



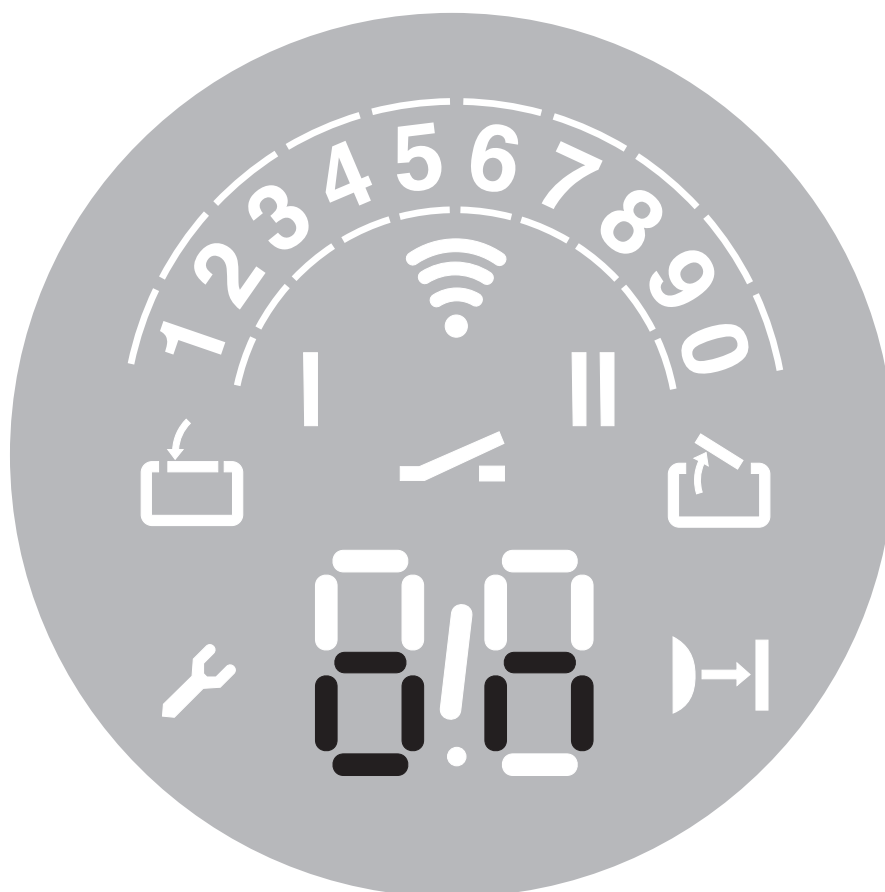
Notice d'instructions

Mise à jour : 07.2017



Commande pour portes coulissantes et
barrières de parking

Control x.82



[E] EASY
[S] OPERATING
SYSTEM

MSBUS[®]

Table des matières

1. Consignes générales de sécurité	3
1.1 Conformité d'utilisation	3
1.2 Groupe cible	3
1.3 Garantie	3
2. Contenu de la livraison	4
3. Système de porte	4
4. Montage	5
4.1 Préparation du montage	5
4.2 Ouverture de la commande	5
4.3 Raccordements de la commande	6
4.4 Connexion du câble réseau	12
4.5 Fin du montage	12
5. Mise en service	13
5.1 Aperçu de la commande	13
5.2 Affichage de l'état	14
5.3 Réglages usine	14
5.4 Programmation rapide	14
5.5 Contrôle du fonctionnement	16
5.6 Programmation spéciale	17
6. Utilisation	25
7. Entretien	25
8. Maintenance	25
8.1 Interventions de maintenance par l'exploitant	25
8.2 Interventions de maintenance par un personnel qualifié et formé	25
9. Démontage	26
10. Élimination	26
11. Résolution des problèmes	26
12. Annexe	28
12.1 Caractéristiques techniques	28
12.2 Déclaration pour le montage d'une quasi-machine	29

DANGER !

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES :

ATTENTION – POUR LA SÉCURITÉ DES PERSONNES, IL EST VITAL D'OBSERVER TOUTES LES INSTRUCTIONS.
VEUILLEZ GARDER CES INSTRUCTIONS.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR LE MONTAGE :

ATTENTION – UN MONTAGE INCORRECT PEUT ÊTRE SOURCE DE BLESSURES GRAVES – OBSERVER TOUTES LES INSTRUCTIONS DE MONTAGE.

Concernant ce document

- Notice originale
- Partie du produit.
- A lire et conserver obligatoirement.
- Tous droits d'auteur réservés.
- Toute reproduction, même partielle, est interdite sans notre autorisation.
- Sous réserve de modifications servant au progrès technique.
- Toutes les dimensions en millimètres.
- Les illustrations ne correspondent pas exactement aux dimensions.

Explication des symboles

DANGER !

Consigne de sécurité attirant l'attention sur un danger entraînant immédiatement la mort ou de graves blessures.

AVERTISSEMENT !

Consigne de sécurité attirant l'attention sur un danger pouvant entraîner la mort ou de graves blessures.

ATTENTION !

Consigne de sécurité attirant l'attention sur un danger pouvant entraîner des blessures légères ou moyennement graves.

AVIS


Consigne de sécurité attirant l'attention sur un danger pouvant entraîner l'endommagement ou la destruction du produit.

CONTRÔLE

Attire l'attention sur un contrôle à effectuer.

RÉFÉRENCE

Renvoi à des documents spéciaux qui doivent être observés.

- Mesure à prendre
- Liste, énumération
- Renvoi à d'autres passages de ce document
-  Réglage usine

1. Consignes générales de sécurité

DANGER !

Danger de mort en cas de non-respect de la documentation !

- Respecter toutes les consignes de sécurité dans le présent document.

1.1 Conformité d'utilisation

- L'opérateur est destiné uniquement à l'ouverture et à la fermeture des portes.
- Les personnes ou les objets ne doivent jamais être déplacés à l'aide de la porte.

Pour le produit Control x.82, les points suivants s'appliquent :

- La commande convient exclusivement au contrôle des portes coulissantes.
- La commande nécessite un groupe-moteur approprié pour le bon fonctionnement du système.

1.2 Groupe cible

- Montage, branchement, mise en service et maintenance : personnel spécialisé, qualifié et ayant subi une formation.
- Commande, contrôle et maintenance : exploitant de la porte.

Exigences envers le personnel spécialisé, qualifié et formé :

- Connaissance des règles générales et spécifiques de sécurité et de prévention des accidents.
- Connaissances des règles se rapportant à l'électrotechnique.
- Formation à l'utilisation et l'entretien de l'équipement de sécurité adéquat.
- Formation adéquate et supervision par un électricien qualifié.
- Capacité de reconnaître les dangers qui peuvent être causés par l'électricité.
- Connaissances de l'application des normes suivantes
 - EN 12635 (« Portes - Installation et utilisation »),
 - EN 12453 (« Portes - Sécurité à l'utilisation des portes motorisées – Exigences »),
 - EN 12445 (« Portes - sécurité à l'utilisation des portes motorisées - Procédures de contrôle»),
 - EN 13241-1 (« Portes et portails industriels, commerciaux et de garage - norme de produit - partie 1: Produits sans caractéristiques coupe-feu, ni pare-fumée »).

Exigences envers les opérateurs du système de porte :

- Connaissance et conservation de la notice d'utilisation.
- Conservation du carnet de contrôle fourni.
- Connaissance des règles générales de sécurité et de prévention des accidents.
- Instruction de toutes les personnes utilisant la porte.
- S'assurer que la porte est contrôlée et entretenue régulièrement conformément aux indications du fabricant par un personnel qualifié et formé.

Des exigences spécifiques s'appliquent aux utilisateurs suivants :

- Enfants d'au moins 8 ans.
 - Personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées.
 - Personnes qui manquent d'expérience et de connaissance.
- Ces utilisateurs peuvent uniquement utiliser l'appareil.
- Exigences spécifiques :
- Les utilisateurs sont surveillés.
 - Les utilisateurs ont reçu des instructions pour une utilisation en toute sécurité de l'appareil.
 - Les utilisateurs ont conscience des risques liés à la manipulation de l'appareil.
 - Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

1.3 Garantie

Le produit est fabriqué conformément aux règles et normes mentionnées dans la déclaration de conformité et du fabricant. Le produit a quitté l'usine dans un état de sécurité parfait.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'endommagements résultant des cas suivants. La garantie du produit et des accessoires perd sa validité en cas de :

- Non-respect de cette notice d'utilisation.
- Utilisation non conforme et maniement inapproprié.
- Intervention d'un personnel non qualifié.
- Transformations ou modifications du produit.
- Utilisation de pièces de rechange qui n'ont pas été fabriquées ou autorisées par le fabricant.

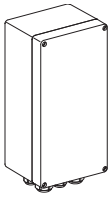




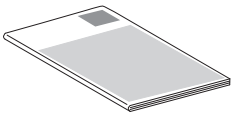
Les piles, les accus, les fusibles et les ampoules sont exclus de la garantie.

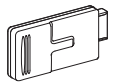





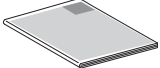
Vous trouverez d'autres consignes de sécurité dans les différentes parties pertinentes de ce document.

- « 4. Montage »
- « 5. Mise en service »
- « 7. Entretien »
- « 9. Démontage »

2. Contenu de la livraison

Écarts possibles suivant les pays.

Pos.	Commande	
1		1x
2		1x
3		3x
4		4x
5		2x
6		1x

Pos.	Émetteur portable	Multi-Bit	bi-linked
7		1x	1x
8		1x	–
9		–	1x
10		1x	1x
11		1x	1x
12		1x	–
13		–	1x

La commande est intégrée dans les produits suivants :

- Comfort 850, 851
- Comfort 850 S, 851 S
- Comfort 860, 861
- Comfort 860 S, 861 S
- Comfort 880, 881
- Parc 150
- Parc 200
- Parc 300

3. Système de porte

RÉFÉRENCE

Le montage de la porte est décrit dans la documentation du groupe-moteur.

4. Montage

DANGER !

Danger de mort par électrocution !

- Coupez impérativement l'opérateur de l'alimentation en courant électrique avant de procéder aux travaux de câblage. Assurez-vous pendant les travaux de câblage que l'alimentation en courant est bien interrompue.
- Respectez les normes de protection locales.
- Veuillez impérativement séparer dans des gaines différentes les câbles d'asservissement des câbles d'alimentation du moteur. La tension de commande est de 24 V DC.

AVIS

Dommages matériels dus à un montage incorrect de l'opérateur !

Afin d'éviter toute erreur de montage et tout endommagement sur la porte et l'opérateur, il est nécessaire de procéder au montage en tenant compte des instructions de montage suivantes.

- Montez tous les éléments d'impulsion et les dispositifs de commande (par ex. digicodeur radio) à portée de vue de la porte ainsi qu'à une distance suffisante des pièces mobiles de la porte. Veuillez observer une hauteur de montage minimale d'1,5 mètre.
- Utilisez uniquement un matériel de fixation qui correspond à la surface présente.

4.1 Préparation du montage

Les opérations suivantes doivent être effectuées avant de commencer le montage :

Contenu de la livraison

- Vérifiez si la livraison est complète.
- Assurez-vous que les accessoires requis pour le montage soient tous présents.

Système de porte

- Assurez-vous que le système de porte soit équipé d'une alimentation électrique et d'un dispositif de coupure appropriés. La section minimale du câble de masse est de 3 x 1,5 mm.
- Assurez-vous que seuls les câbles convenant à une utilisation extérieure soient utilisés (résistance au froid, résistance aux UV).
- Assurez-vous qu'un groupe-moteur approprié soit à disposition.

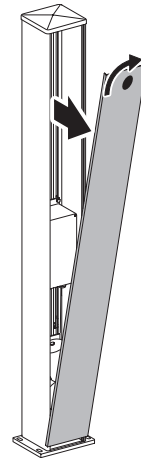
RÉFÉRENCE

Il est nécessaire d'observer les différents documents correspondants lors de l'utilisation et le montage des accessoires.

4.2 Ouverture de la commande

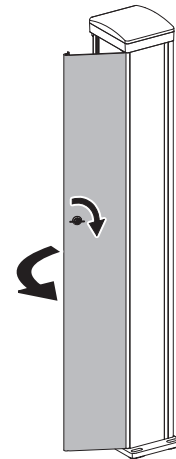
Comfort 850, 851

4.2 / 1



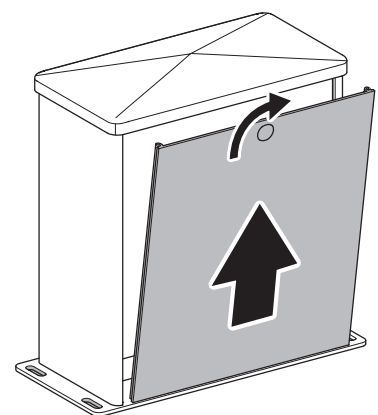
Comfort 860, 861 / Parc 150

4.2 / 2



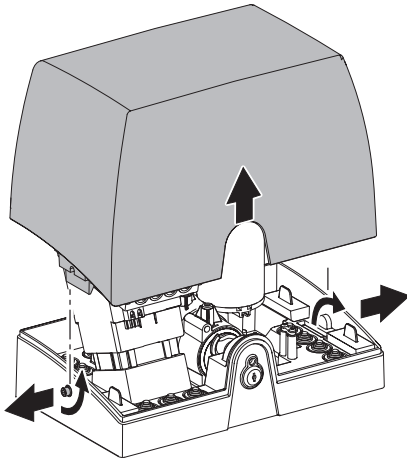
Comfort 850 S, 851 S, 860 S, 861 S

4.2 / 3



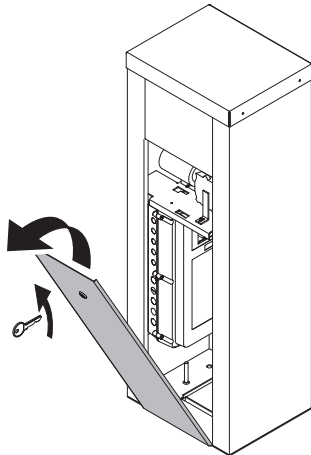
Comfort 880, 881

4.2 / 4



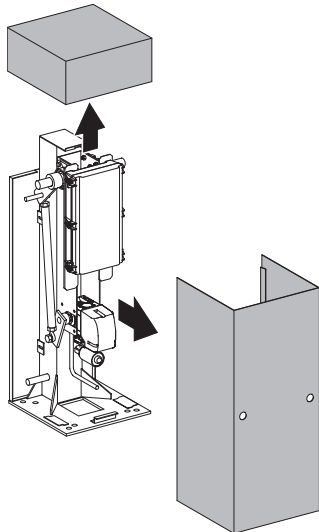
Parc 200

4.2 / 5



Parc 300

4.2 / 6



4.3 Raccordements de la commande

⚠ DANGER !

Danger de mort par électrocution !

- Coupez impérativement l'opérateur de l'alimentation en courant électrique avant de procéder aux travaux de câblage. Assurez-vous pendant les travaux de câblage que l'alimentation en courant est bien interrompue.

👉 AVIS

Risque de dommages matériels dus à un montage incorrect de l'opérateur !

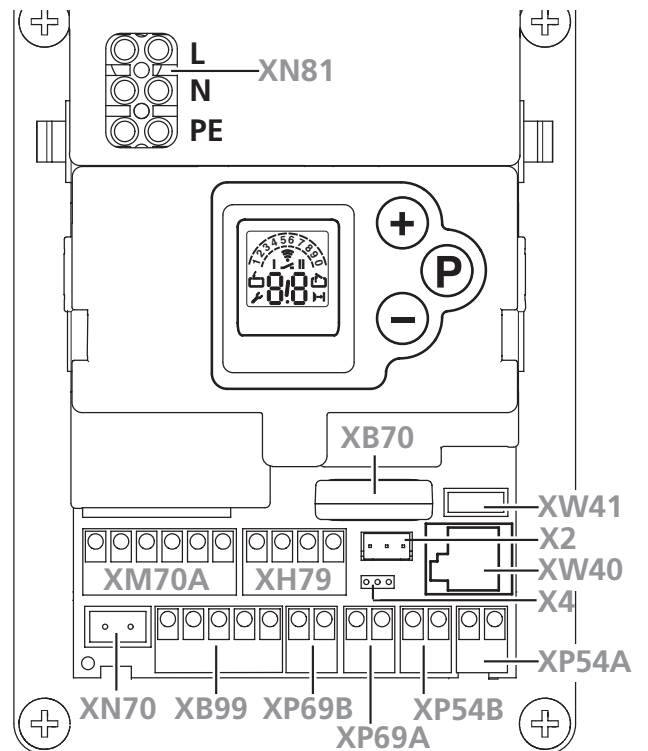
Une tension étrangère sur le raccordement XB99 peut détruire l'ensemble du système électronique.

- Connectez uniquement des contacts à fermeture libres de potentiel sur les bornes B9, 5, 34, 3 et 8 (XB99).

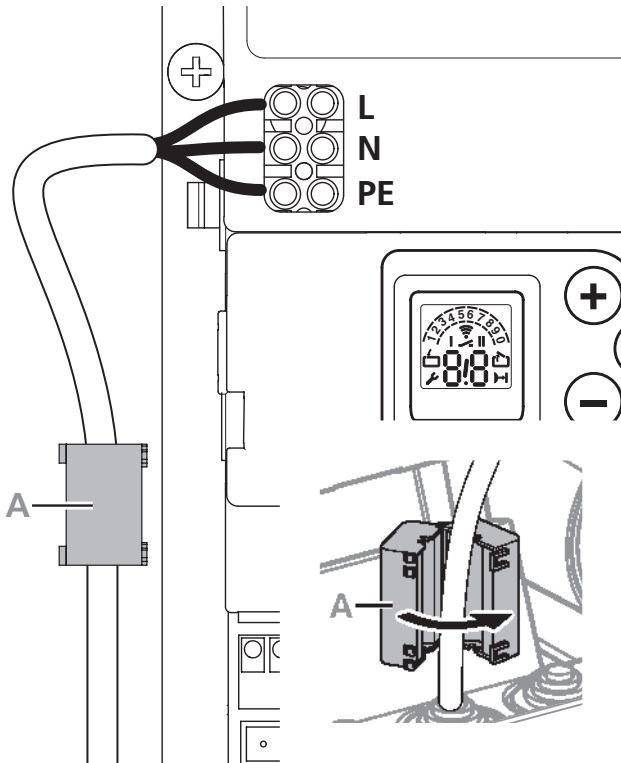
4.3.1 Aperçu des raccordements de la commande

Comfort 850, 851, 860, 861, Parc 150, 200, 300

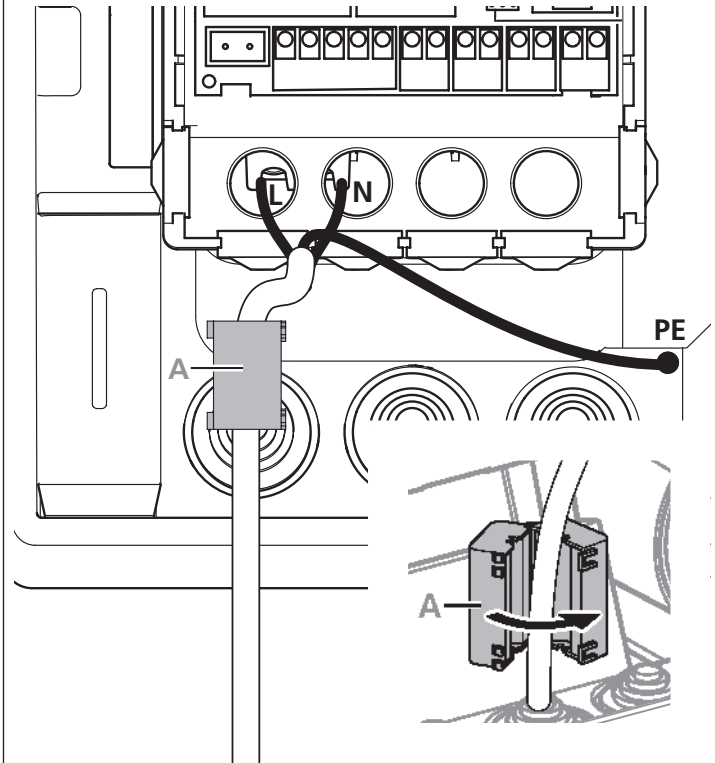
4.3.1 / 1



4.3.1 / 2

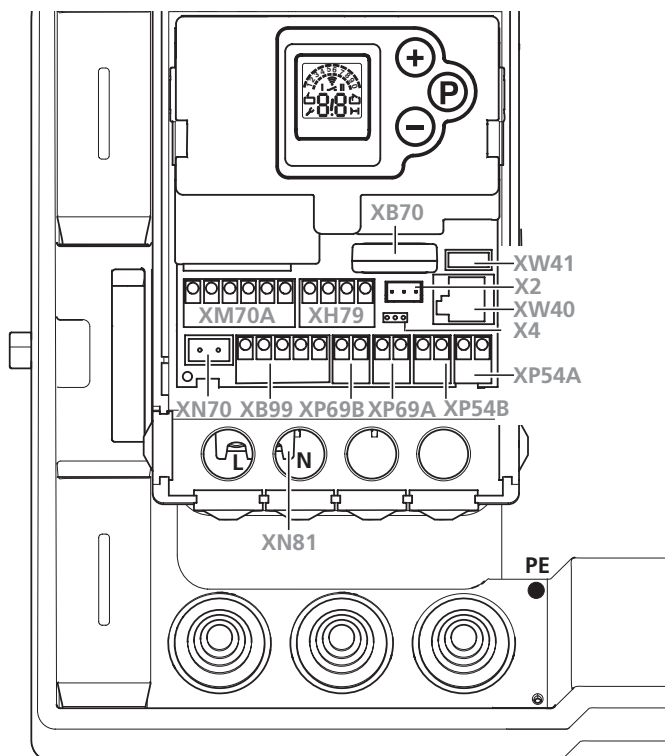


4.3.1 / 4



Comfort 880, 881

4.3.1 / 3



A	Ferrite à rabat
X2	Point de référence
X4	Vitesse de rotation
XB99	Branchement d'éléments de commande externes → « 4.3.2 Connexion XB99 »
XB70	Branchement antenne modulaire
XH79	Branchement serrure électrique et feux de signalisation → « 4.3.3 Connexion XN81/XH79 »
XM70A	Branchement moteur
XN70	Branchement alimentation de secours (BatteryBackup)
XN81	Raccordement au réseau → « 4.3.3 Connexion XN81/XH79 »
XP54A	Branchement barre palpeuse sens de FERMETURE → « 4.3.4 Connexion XP54A / XP54B »
XP54B	Branchement barre palpeuse sens d'OUVERTURE → « 4.3.4 Connexion XP54A / XP54B »
XP69A	Branchement Cellule photoélectrique sens de marche FERMETURE → « 4.3.5 Connexion XP69A / XP69B »
XP69B	Branchement Cellule photoélectrique sens de marche OUVERTURE → « 4.3.5 Connexion XP69A / XP69B »
XW40	Connexion MS-BUS
XW41	uniquement pour une utilisation interne !

Une cellule photoélectrique bifilaire raccordée à XP69B / XB69A est automatiquement détectée par la commande lors d'une mise en MARCHE de l'alimentation électrique. La cellule photoélectrique peut être désactivée ultérieurement (niveau 8 / menu 1).
Si les contacts d'un blocage de fermeture sont fermés, il n'est plus possible de fermer le système de porte.

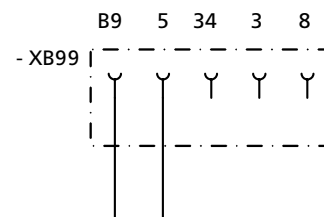
4.3.2 Connexion XB99

Livraison réglages usine

B9 et 5 pontés

4.3.2 / 1

M06E039



L'affectation des raccordements dépend de la programmation des fonctions spéciales. Il est possible de raccorder des boutons à impulsion ou des poussoirs de direction en fonction de la programmation.

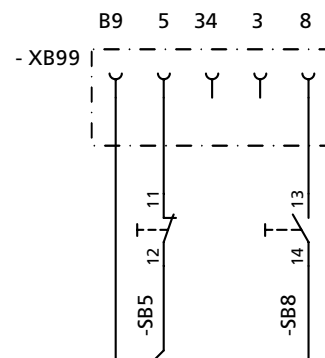
→ « 5.6 Programmation spéciale »

- Si les contacts d'un blocage de fermeture sont fermés, le système de porte peut uniquement être fermé en mode homme mort.
- Les éléments de commande et dispositifs de sécurité externes supplémentaires ayant un branchement 24 V (max. 50 mA) doivent être raccordés à XB99.

Possibilité de raccordement 1

4.3.2 / 2

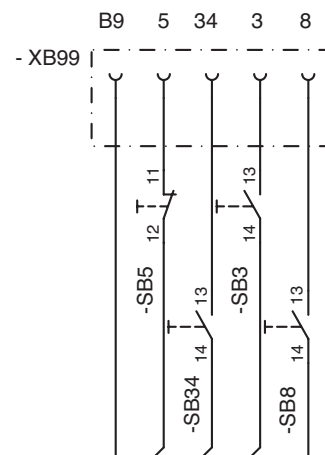
M06E039



Possibilité de raccordement 2

4.3.2 / 3

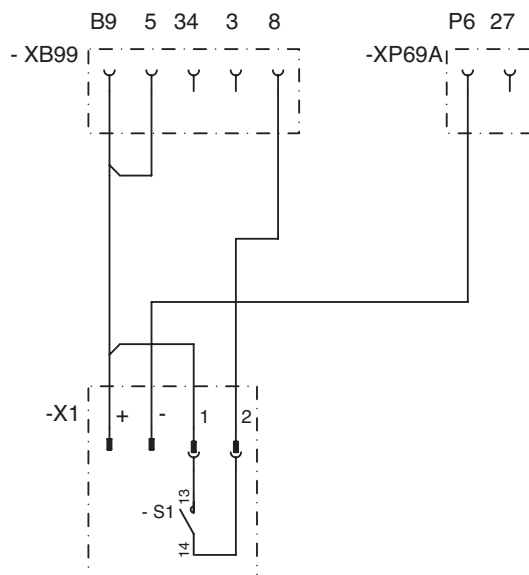
M06E039



Possibilité de raccordement 3

4.3.2 / 4

M12E016



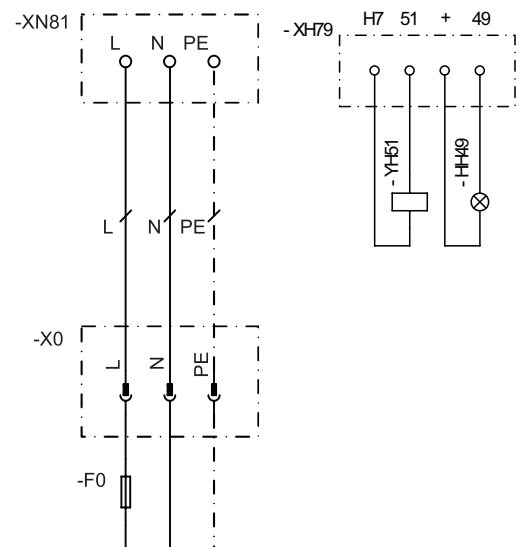
+	Connexion + 24 V DC (50 mA max.)
-	Connexion GND
1	Branchement contact à fermeture libre de potentiel
2	Branchement contact à fermeture libre de potentiel
3	Branchement position intermédiaire FERMETURE
5	Branchement ARRÊT
8	Branchement Impulsion
27	Branchement Cellule photoélectrique
34	Branchement → « Niveau 5, Menu 3 - Entrée programmable »
B9	Connexion + 24 V DC (50 mA max.)
P6	Connexion GND
S1	Contact à fermeture Récepteur libre de potentiel
SB3	Bouton → « Niveau 5, Menu 1 - Entrée d'impulsions programmable »
SB5	Bouton ARRÊT
SB8	Bouton → « Niveau 5, Menu 1 - Entrée d'impulsions programmable »
SB34	Bouton Blocage de la fermeture (cellule photoélectrique) / L'opérateur s'arrête et inverse le sens de marche
X1	Branchement Récepteur externe
XP69A	Branchement Cellule photoélectrique sens de marche FERMETURE

4.3.3 Connexion XN81/XH79

4.3.3 / 1

M07E039

M12E019

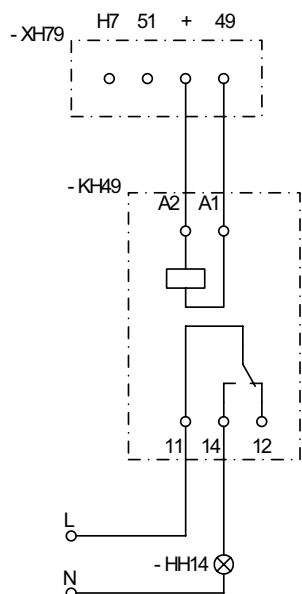


Possibilité de raccordement

Raccordement des feux de signalisation avec relais externe

4.3.3 / 2

M12E019



+	Connexion 24 V DC / max. 0,7 A
+/49	Branchement sortie programmable (24 V DC / 0,5 A) → « Niveau 1, Menu 7 - Sortie de relais »
L	Branchement phase
N	Branchement conducteur neutre
PE	Branchement conducteur de protection
H7/51	Branchement serrure électrique 24 V DC
H7	Connexion 24V DC / max. 0,7 A
HH14	Feu de signalisation
HH49	Feu de signalisation 24 V DC / max. 0,7 A
KH49	Relais sur site 24 V DC
YH51	Serrure électrique sur site

4.3.4 Connexion XP54A / XP54B

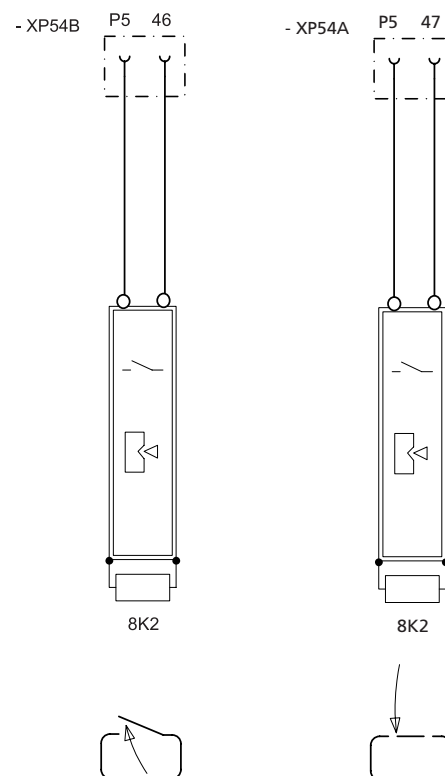
AVIS

Domage matériel dû à un branchement inapproprié.

Lors du branchement d'une réglette de contact 8,2 k Ω , les résistances 8,2 k Ω utilisées sur les branchements XP54B barre palpeuse OUVERTURE et XP54A barre palpeuse FERMETURE doivent être retirées.

4.3.4 / 1

M07E037

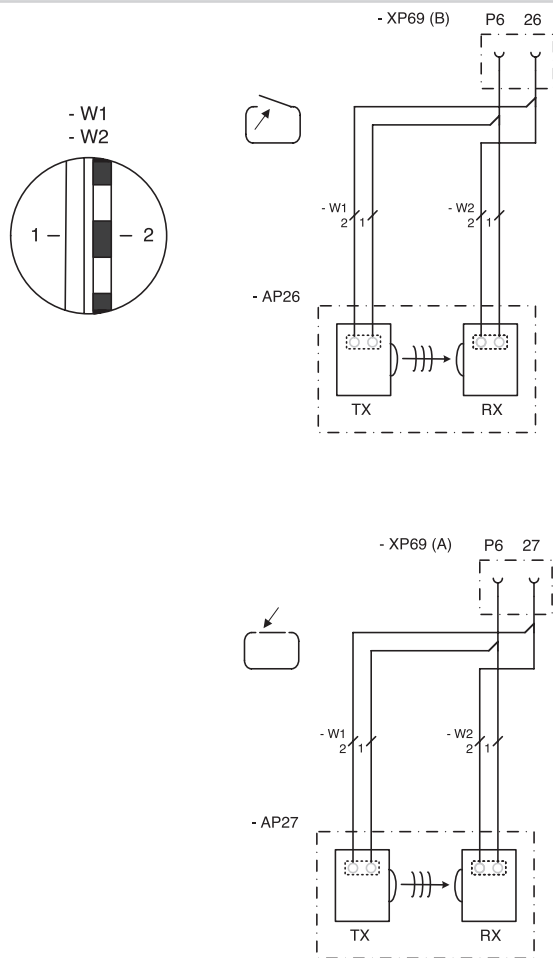


P5	Connexion GND
46	Branchement signal barre palpeuse Sens de marche OUVERTURE (XP54B)
47	Branchement signal barre palpeuse Sens de marche FERMETURE (XP 54A)

4.3.5 Connexion XP69A / XP69B

4.3.5 / 1

M12E017



26	Branchement signal cellule photoélectrique Sens de marche OUVREURE (XP69B)
27	Branchement signal cellule photoélectrique Sens de marche FERMETURE (XP69A)
P6	Connexion GND OUVREURE (XP69B) Connexion GND FERMETURE (XP69A)
RX	Récepteur de la cellule photoélectrique bifilaire
TX	Émetteur de la cellule photoélectrique bifilaire

Une cellule photoélectrique bifilaire raccordée à XP69B / XP69A est automatiquement détectée par la commande lors d'une mise en MARCHE de l'alimentation électrique.

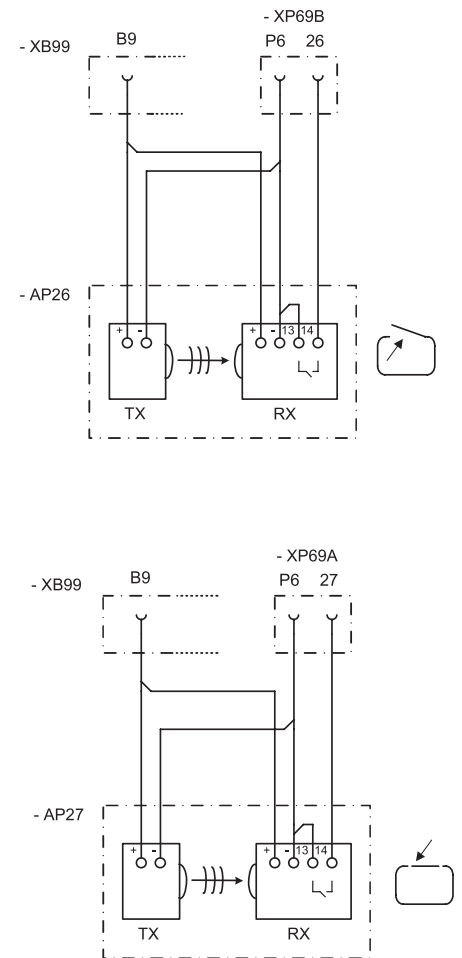
La cellule photoélectrique peut être désactivée ultérieurement (niveau 8 / menu 1).

Une cellule photoélectrique bifilaire peut uniquement être installée pour la direction OUVREURE si une cellule photoélectrique bifilaire est présente dans la direction FERMETURE.

4.3.6 Connexion de la cellule photoélectrique externe

4.3.6 / 1

M12E017a



+	Branchement tension d'alimentation
-	Branchement tension d'alimentation
13	Contact de relais Entrée
14	Contact de relais Sortie
26	Branchement Cellule photoélectrique OUVREURE
27	Branchement Cellule photoélectrique FERMETURE
AP26	Cellule photoélectrique de relais
AP27	Cellule photoélectrique de relais
B9	Branchement +24V DC
P6	Branchement GND
RX	Cellule photoélectrique Récepteur RX
TX	Cellule photoélectrique Émetteur TX
XB99	Branchement des éléments de commande externes
XP69A	Borne Cellule photoélectrique bifilaire FERMETURE
XP69B	Borne Cellule photoélectrique bifilaire OUVREURE

4.4 Connexion du câble réseau

⚠ DANGER !

Danger de mort par électrocution !

- Coupez impérativement l'opérateur de l'alimentation en courant électrique avant de procéder aux travaux de câblage. Assurez-vous pendant les travaux de câblage que l'alimentation en courant est bien interrompue.
- Veuillez-vous assurer qu'il existe un dispositif de coupure de tous les pôles lors d'un raccordement fixe du câble secteur.

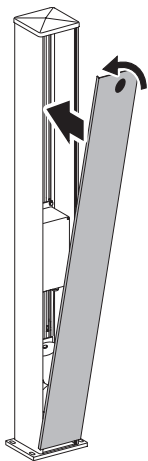
4.5 Fin du montage

Il est nécessaire de procéder aux travaux suivants avant de fermer la commande

→ « 5. Mise en service »

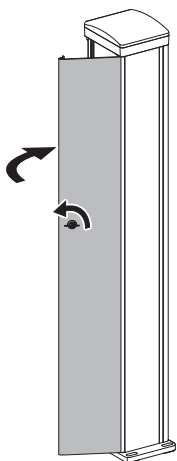
Comfort 850, 851

4.5 / 1



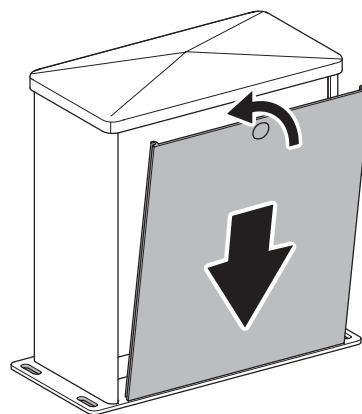
Comfort 860, 861 / Parc 150

4.5 / 2



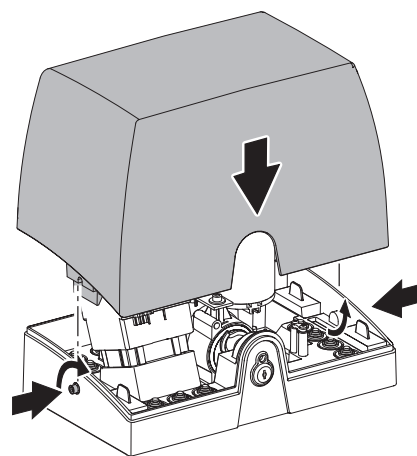
Comfort 850 S, 851 S, 860 S, 861 S

4.5 / 3



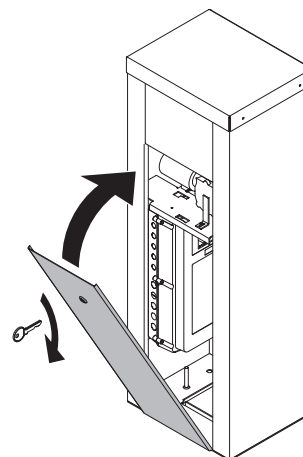
Comfort 880, 881

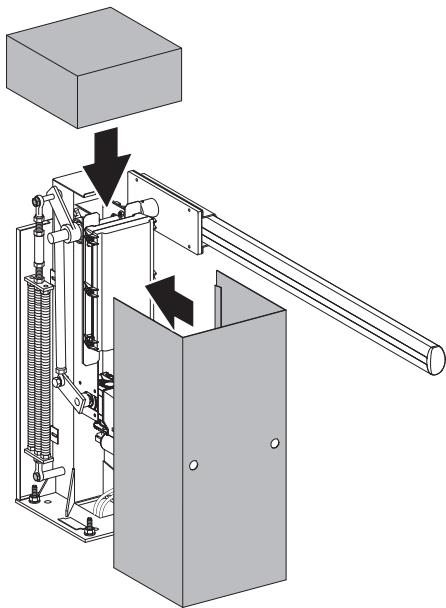
4.5 / 4



Parc 200

4.5 / 5





5. Mise en service

Les fenêtres, les portes et les portails actionnés par source d'énergie extérieure doivent être contrôlés avant la première mise en service et au besoin, toutefois au moins une fois par an par un personnel qualifié et formé avec l'appareil de mesure de la force de fermeture prévu à cet effet (avec justificatif écrit).

Les exploitants de la porte ou leurs adjoints doivent être initiés à la conduite de la porte après la mise en service de l'installation.

AVERTISSEMENT !

Risque de blessure par des mouvements incontrôlés de la porte !

- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec la commande ou avec l'émetteur portable.
- Assurez-vous avant tout mouvement de la porte qu'aucune personne ou qu'aucun objet ne se trouve dans la zone dangereuse de la porte.
- Assurez-vous, avant de franchir l'ouverture de la porte, que la porte se trouve en position OUVERTURE.
- Contrôlez tous les dispositifs d'arrêt d'urgence existants.
- Faites attention à tous les points de coincement et de cisaillement éventuels de la porte.
- Ne touchez jamais une porte en mouvement, un rail de guidage ou les pièces mobiles.
- Les dispositions de la norme EN 13241-1 (« Portes – Norme de produit ») sont à respecter.

5.1 Aperçu de la commande

Éléments de commande



Écran LCD



Manœuvrez la porte dans le sens OUVERTURE, augmenter les valeurs



Manœuvrez la porte dans le sens FERMETURE, réduire les valeurs



Démarrer la programmation, confirmer les valeurs et mémoriser

Légende



L'affichage clignote







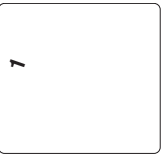
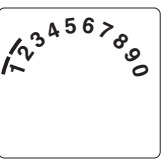
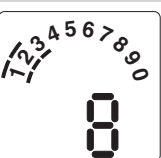



L'affichage est allumé


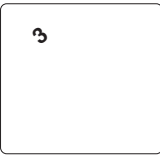
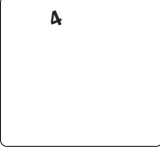
Affichage Fonction / Élément



Prêt à fonctionner

Affichage	Fonction / Élément
	Position FERMETURE
	Position OUVERTURE
	Message de panne / affichage de maintenance en position FERMETURE
	Cellule photoélectrique ou barre palpeuse
	Télécommande
	Touche externe
	Affichage de l'état (exemple affichage 1 - point de référence) → « »
	Affichage des niveaux (exemple : niveau 2)
	Affichage des menus et des paramètres (exemple : menu 3, paramètre 8)
Affichage des minutes	
	Les temps supérieurs à une minute sont affichés en minutes et secondes. Exemple : 1.2 = 1 minute + 20 secondes = 80 secondes

5.2 Affichage de l'état

Affichage	Fonction / Élément
	Le point de référence est franchi
	Alimentation de secours raccordée (en option)
	Affichage du temps de pré-avertissement (seulement pour fermeture automatique programmée)

5.3 Réglages usine

Il est possible de réinitialiser les paramètres d'usine de l'opérateur.
→ « Niveau 1, Menu 8 - RÉINITIALISATION »

5.4 Programmation rapide

La programmation rapide doit être effectuée pour la mise en service correcte de l'opérateur et après une réinitialisation.

Conditions :

- La porte est en position FERMETURE.
- L'opérateur est verrouillé.

RÉFÉRENCE

Le déverrouillage de l'opérateur est décrit dans la documentation du groupe-moteur.

Si aucune des touches n'est actionnée en mode programmation en l'espace de 120 secondes, la commande revient à l'état de fonctionnement.

Un numéro d'erreur correspondant s'affiche.

→ « 11. Résolution des problèmes »

- Effectuez la programmation rapide.

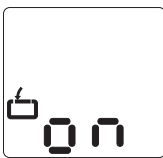

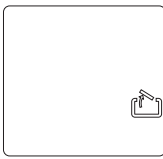

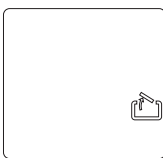

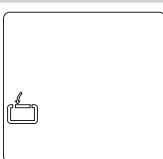
CONTRÔLE

Un contrôle du fonctionnement doit être effectué après la programmation rapide.


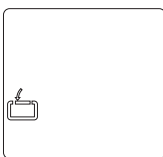


→ « 5.5 Contrôle du fonctionnement »

Programmation rapide

1. Programmation de la position OUVERTURE

La commande est en mode de fonctionnement.	
 P > 3 sec. < 10 sec.: Début de la programmation rapide	
 Amener la porte en position OUVERTURE.	
 Mémoriser la position de la porte OUVERTURE.	

2. Programmation de la position FERMETURE.

 Amener la porte en position FERMETURE.	
 Mémoriser la position FERMETURE.	

3. Programmation de la télécommande Multi-Bit

 Actionner l'émetteur portable.	
 Relâcher l'émetteur portable.	
 Sauvegarder la télécommande. Fin de la programmation rapide.	
La commande est en mode de fonctionnement.	

Programmation rapide

3. Programmation de la télécommande bi-linked

 Appuyer sur la touche de programmation de l'émetteur portable.	
 Actionner l'émetteur portable.	
 Relâcher l'émetteur portable.	
 Sauvegarder la télécommande. Fin de la programmation rapide.	
La commande est en mode de fonctionnement.	

5.5 Contrôle du fonctionnement

5.5.1 Trajet d'apprentissage pour la puissance d'entraînement

L'opérateur apprend, en fonction de la porte et de l'opérateur, la puissance d'entraînement maximale nécessaire pendant les deux premiers trajets qui suivent le réglage des positions de la porte.

- Déplacez l'opérateur (avec transmission accouplée) trois fois et sans interruption, de la position FERMETURE à la position OUVERTURE et vice-versa.

La force de l'automatisme doit être contrôlée par un personnel qualifié et formé avec l'appareil de mesure de la force de fermeture prévu à cet effet.

Vérifier le fonctionnement

1.	La commande est en mode de fonctionnement.	
2.	La porte doit s'ouvrir et aller dans la position OUVERTURE mémorisée.	
3.	La porte doit se fermer et aller dans la position FERMETURE mémorisée.	
4.	L'opérateur doit déplacer la porte dans la direction OUVERTURE ou FERMETURE.	
5.	L'opérateur doit s'arrêter.	
6.	L'opérateur marche dans le sens inverse.	

5.5.2 Contrôle de l'arrêt automatique

AVERTISSEMENT !

Risque de blessure par des forces mal réglées !

- Contrôlez l'arrêt automatique OUVERTURE et FERMETURE.

Arrêt automatique

Il est nécessaire d'observer la norme EN 13241 lors du contrôle de tous les systèmes de porte.

- Placez un obstacle dans la direction OUVERTURE et FERMETURE de la porte.
- Déplacez la porte en direction de l'obstacle :
Lorsque la porte touche l'obstacle, l'opérateur doit s'arrêter et inverser son sens de marche.

Les réglages des puissances d'entraînement OUVERTURE et FERMETURE restent en mémoire jusqu'à ce que la tension d'alimentation soit interrompue.

Les paramètres ne peuvent être remis au réglage usine que par une réinitialisation.

→ « Niveau 1, Menu 8 - RÉINITIALISATION »

5.5.3 Contrôle de la cellule photoélectrique

- Contrôlez toutes les cellules photoélectriques une à une en déclenchant la fonction.
- Contrôlez toutes les barres palpeuses une à une en déclenchant la fonction.

5.6 Programmation spéciale

AVERTISSEMENT !

Risque de blessure par des forces mal réglées !

Les normes DIN EN 13241-1 et EN 12453 stipulent les valeurs limites pour la protection des personnes. Si les paramètres sont mal réglés, celles-ci peuvent être dépassées. Un contrôle des forces de porte est donc indispensable.

- Vérifiez les paramètres réglés.
- « 5.5.2 Contrôle de l'arrêt automatique »
- Faites contrôler la force de l'opérateur par un personnel qualifié et formé avec un appareil de mesure de la force de fermeture prévu à cet effet.

AVIS

Domages matériels dus à un réglage inapproprié de l'opérateur.

Après une réinitialisation, tous les paramètres reviennent aux réglages usine. Les éléments de sécurité raccordés et fonctionnels sont de nouveau détectés après une réinitialisation.

Pour assurer un fonctionnement irréprochable de la commande :

- Reprogrammez toutes les fonctions désirées.
- Procédez au réapprentissage de la télécommande.
- Amenez l'opérateur une fois en position OUVERTURE et en position FERMETURE.

Une cellule photoélectrique raccordée est automatiquement détectée par la commande dès que la source d'alimentation est activée. La cellule photoélectrique peut être reprogrammée par la suite. Les cellules photoélectriques non souhaitées doivent être déconnectées avant d'activer la source d'alimentation car la commande les détectera le cas échéant.

→ « 4.3.5 Connexion XP69A / XP69B »

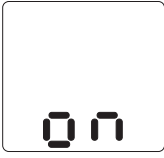

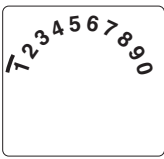


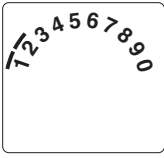

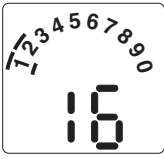


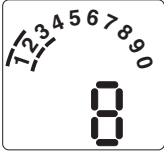

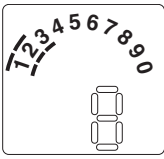


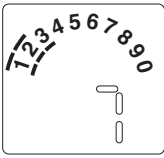

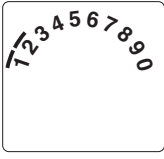


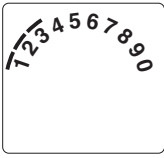

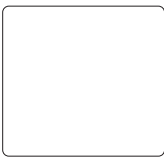
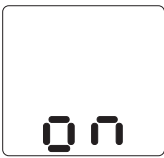
CONTRÔLE

Un contrôle du fonctionnement doit être effectué après des modifications effectuées en mode de programmation.

→ « 5.5 Contrôle du fonctionnement »

5.6.1 Programmation des fonctions spéciales

Déroulement de la programmation

1.		La commande est en mode de fonctionnement.	
2.		P > 10 sec. : Début de la programmation des fonctions avancées de l'opérateur. Affichage des niveaux	
3.	 	Sélection du niveau désiré (exemple : niveau 2).	
4.		Confirmation du niveau désiré. Affichage du premier menu et du paramètre réglé.	
5.	 	Sélection du menu désiré (exemple : menu 3).	
6.		Confirmation du menu désiré. Affichage du paramètre réglé.	
7.	 	Modification du paramètre.	
8.		Sauvegarde du paramètre. La commande passe au mode d'affichage des niveaux.	
9.	 	Sélection du niveau suivant désiré. Poursuite de la programmation.	
		ou	
		P > 5 sec. : Fin de la programmation. Tous les paramètres modifiés sont mémorisés.	
		La commande est en mode de fonctionnement.	

5.6.2 Vue d'ensemble des fonctions spéciales

Niveau	Menu
1 Fonctions de base	3 Position intermédiaire OUVERTURE
	4 Position intermédiaire FERMETURE
	7 Sortie feux de signalisation
	8 RÉINITIALISATION
2 Réglages de l'opérateur	1 Puissance d'entraînement requise OUVERTURE
	2 Puissance d'entraînement requise FERMETURE
	3 Arrêt automatique OUVERTURE
	4 Arrêt automatique FERMETURE
3 Fermeture automatique	1 Fermeture automatique
	3 Durée de mouvement de la porte
	4 Temps de pré-avertissement
	5 Avertissement de démarrage
	7 Feu de signalisation
4 Programmation de la télécommande	2 Position intermédiaire OUVERTURE
	3 Position intermédiaire FERMETURE
	4 OUVERTURE
	5 FERMETURE
	8 Éclairage de l'opérateur ALLUMÉ / ÉTEINT
5 Fonctions spéciales	1 Entrée d'impulsions programmable
	3 Entrée programmable
	4 Temps d'éclairage
	5 Appareil de programmation portable
	6 Variante de commande
	7 Batterie back-up
	8 Version avec serrure magnétique
6 Vitesse variable	1 Vitesse OUVERTURE
	2 Vitesse mouvement amorti OUVERTURE
	3 Position mouvement amorti OUVERTURE
	4 Vitesse FERMETURE
	5 Vitesse mouvement lent FERMETURE
	6 Vitesse mouvement amorti FERMETURE
	7 Position mouvement lent FERMETURE
	8 Position mouvement amorti FERMETURE
	9 Temps de démarrage amorti OUVERTURE
	10 Temps de démarrage amorti FERMETURE
7 Service et maintenance	1 Compteur de cycles de la porte
	2 Compteur de maintenance
	3 Intervalle de maintenance
	8 Réinitialisation de la mémoire de défauts
	9 Affichage des défauts

Niveau	Menu
8 Réglages du système	1 Cellule photoélectrique
	2 Barre palpeuse
	3 Fonction de l'arrêt automatique
	4 Modes de service
	5 Fonction des émetteurs d'ordre de direction
	6 Fonction des émetteurs d'ordre d'impulsions
	7 Décharge en position PORTE FERMÉE (backjump)
	8 Sens de rotation
	9 Réglage de la langue pour affichage texte clair

5.6.3 Contenu des fonctions spéciales

Niveau 1 – Fonctions de base

Menu 3 - Position intermédiaire OUVERTURE


Réglage avec touche + (OUVERTURE) et – (FERMETURE).
La fonction de fermeture automatique est possible.

Menu 4 - Position intermédiaire FERMETURE

Réglage avec touche + (OUVERTURE) et – (FERMETURE).
La fonction de fermeture automatique n'est pas possible.

Menu 7 – Sortie feux de signalisation


(seulement programmable avec feu de signalisation optionnel)

1	 Feu de signalisation → « Niveau 3, Menu 7 – Feu de signalisation »
2	Position OUVERTURE
3	Position FERMETURE
4	Position intermédiaire OUVERTURE
5	Position intermédiaire FERMETURE
6	L'opérateur démarre (impulsion de balayage 1 seconde)
7	Panne
8	Éclairage (lumière 3 min.) → « Niveau 5, Menu 4 – Temps d'éclairage »
9	Déblocage du verrouillage (l'opérateur marche)
10	Déblocage du verrouillage (l'opérateur est immobilisé)
11	Déblocage de la serrure (l'opérateur démarre / impulsion de balayage 3 secondes)
12	Sécurité anti-effraction
13	Télécommande radio (le relais se déclenche pour la durée de l'impulsion) → « Niveau 4, Menu 8 – Éclairage de l'opérateur ALLUMÉ / ÉTEINT »
14	Impulsion test pour la barre palpeuse (le relais émet une impulsion test et se déclenche pour 300 ms)

Niveau 1 – Fonctions de base

Menu 8 – RÉINITIALISATION

Il est possible de réinitialiser les paramètres d'usine de l'opérateur.

1	 Pas de réinitialisation
2	Réinitialisation commande (réglage usine) Les modules raccordés (modules BUS, bi-linked) doivent être réinitialisés séparément.
3	Réinitialisation télécommande (les télégrammes sont effacés)
4	Réinitialisation extension fermeture automatique → « Niveau 3 – Fermeture automatique »
5	Réinitialisation seulement pour fonctions avancées de l'opérateur (sauf position OUVERTURE/ FERMETURE et télécommande impulsion)
6	Réinitialisation éléments de sécurité (cellule photoélectrique /circuit d'arrêt)
7	Réinitialisation module bus (les modules bus connectés sont appris)

Niveau 2 – Réglages de l'opérateur

Menu 1 – Puissance d'entraînement requise OUVERTURE

Sensibilité en degrés de 1 à 16
(plus le degré est élevé, plus la force de l'opérateur est élevée).

 8

Menu 2 – Puissance d'entraînement requise FERMETURE

Sensibilité en degrés de 1 à 16
(plus le degré est élevé, plus la force de l'opérateur est élevée).

 8

Menu 3 – Arrêt automatique OUVERTURE

Sensibilité en degrés de 1 (INACTIF) à 16
(plus le degré est bas, plus l'arrêt automatique de sécurité réagit sensiblement).

 10

Menu 4 – Arrêt automatique FERMETURE


Sensibilité en degrés de 1 (INACTIF) à 16
(plus le degré est bas, plus l'arrêt automatique de sécurité réagit sensiblement).

 10


Niveau 3 – Fermeture automatique

Menu 1 - Fermeture automatique


Lorsque la fermeture automatique est activée, la sortie de relais (niveau 1 / menu 7) peut être reprogrammée en fonction des besoins.

1	 désactivé	
2	Temps d'ouverture 15 / Temps de pré-avertissement 5	Prolongation du temps d'ouverture seulement par génération d'impulsions (touche, émetteur portable).
3	Temps d'ouverture 30 / Temps de pré-avertissement 5	
4	Temps d'ouverture 60 / Temps de pré-avertissement 8	
5	Temps d'ouverture 15 / Temps de pré-avertissement 5	Interruption du temps d'ouverture après franchissement de la cellule photoélectrique.
6	Temps d'ouverture 30 / Temps de pré-avertissement 5	
7	Temps d'ouverture 60 / Temps de pré-avertissement 8	
8	Temps d'ouverture infini Temps de pré-avertissement 3	Fermeture après franchissement de la cellule photoélectrique / blocage de la fermeture.


Menu 3 – Temps d'ouverture

2 à 250 secondes par paliers.
 en fonction du niveau 3, menu 1

Menu 4 – Temps de pré-avertissement


1 à 70 secondes par paliers.
 en fonction du niveau 3, menu 1

Menu 5 – Avertissement de démarrage

0 à 7 secondes.
 0

Niveau 3 – Fermeture automatique

Menu 7 – Feu de signalisation

1	 Mouvement de la porte / Avertissement : clignote Arrêt de la porte : désactivé (économie d'énergie)
2	Mouvement de la porte / Avertissement : allumé Arrêt de la porte : désactivé (économie d'énergie)
3	Mouvement de la porte / Avertissement : clignote Arrêt de la porte : clignote
4	Mouvement de la porte / Avertissement : allumé Arrêt de la porte : allumé
5	Mouvement de la porte / Avertissement : clignote Arrêt de la porte : allumé
6	Mouvement de la porte / Avertissement : allumé Arrêt de la porte : clignote

Niveau 4 – Programmation radio

Menu 2 - Position intermédiaire OUVERTURE

L'affichage des paramètres clignote -> actionner la touche de l'émetteur portable -> l'affichage de l'émetteur portable clignote également -> la fonction est apprise

Menu 3 - Position intermédiaire FERMETURE

L'affichage des paramètres clignote -> actionner la touche de l'émetteur portable -> l'affichage de l'émetteur portable clignote également -> la fonction est apprise

Menu 4 – OUVERTURE

L'affichage des paramètres clignote -> actionner la touche de l'émetteur portable -> l'affichage de l'émetteur portable clignote également -> la fonction est apprise.

Menu 5 – FERMETURE

L'affichage des paramètres clignote -> actionner la touche de l'émetteur portable -> l'affichage de l'émetteur portable clignote également -> la fonction est apprise.

Menu 8 – Éclairage de l'opérateur ALLUMÉ / ÉTEINT


L'affichage des paramètres clignote -> actionner la touche de l'émetteur portable -> l'affichage de l'émetteur portable clignote également -> la fonction est apprise.
Le paramètre « Éclairage » doit être programmé.
→ « Niveau 1, Menu 7 - Sortie de relais »

Niveau 5 – Fonctions spéciales


La programmation des fonctions spéciales dépend de la connexion XB99

→ « 4.3.2 Connexion XB99 »

Menu 1 - Entrée d'impulsions programmable

1	 Possibilité de raccordement 1 : Borne B9/3 : Position intermédiaire OUVERTURE Borne B9/8 : Impulsion (OUVERTURE/ARRÊT/FERMETURE)
2	Possibilité de raccordement 2 : Borne B9/3 : Position intermédiaire FERMETURE Borne B9/8 : Impulsion (OUVERTURE/ARRÊT/FERMETURE)
3	Possibilité de raccordement 3 : Borne B9/3 : Position intermédiaire OUVERTURE Borne B9/8 : Position intermédiaire FERMETURE
4	Possibilité de raccordement 4 : Borne B9/3 : Émetteur d'ordre de direction FERMETURE Borne B9/8 : Émetteur d'ordre de direction OUVERTURE

Menu 3 – Entrée programmable (borne B9/34)

1	 Impulsion (contact à fermeture seulement)
2	Impulsion RC (module radio ext., contact à fermeture)
3	Blocage de fermeture (uniquement contact à fermeture)
4	Impulsion OUVERTURE (boucle d'induction – contact à fermeture seulement)
5	ARRÊT (contact à ouverture)
6	Fermeture anticipée par actionnement de la touche ou de l'émetteur portable > 2 secondes (uniquement MultiBit)
7	Fermeture automatique MARCHE/ARRÊT (fermée)

Menu 4 – Temps d'éclairage

2 à 250 secondes par paliers.

 3.0 (180 secondes)

Menu 5 – Appareil de programmation portable

1	 Possibilité de commande et de programmation
2	seulement possibilité de commande


Niveau 5 – Fonctions spéciales

Menu 6 – Variante de commande


(après la sauvegarde, la commande réalise automatiquement une RÉINITIALISATION)

1	Point de référence Comfort 8xx
3	Point de référence Parc 200 / Parc 300
4	Encodeur de valeur absolue Parc 300
5	Point de référence Parc 150

Menu 7 – Batterie back-up

1	 Batterie back-up désactivée
2	Batterie back-up activée

Menu 8 - Version avec serrure électrique

1	Serrure électrique (serrure électrique activée lors du démarrage de l'opérateur pour 3 secondes)
2	 Serrure électrique / Verrouillage magnétique (serrure électrique / verrouillage magnétique désactivé(e) lors du démarrage de l'opérateur pour 3 secondes)
3	Serrure électrique avec broche de verrouillage (serrure électrique activée lors du démarrage de l'opérateur)
4	Serrure électrique Lockmatic (serrure électrique désactivée lors du démarrage de l'opérateur)
5	Serrure électrique Lockmatic Version II (la serrure électrique s'ouvre lors du démarrage de l'opérateur, se ferme lorsque l'opérateur s'arrête)

Niveau 6 - Vitesse variable

Menu 1 – Vitesse OUVERTURE

Degrés 5-16.

 16

Menu 2 – Vitesse mouvement progressif OUVERTURE

Degrés 1-16.

 7

Menu 3 – Position mouvement progressif OUVERTURE

Réglage avec touche + (OUVERTURE) et – (FERMETURE).

Menu 4 - Vitesse FERMETURE

Degrés 5-16.

 16

Niveau 6 - Vitesse variable

Menu 5 – Vitesse mouvement lent FERMETURE

Degrés 5-16.



Menu 6 - Vitesse mouvement progressif FERMETURE

Degrés 1-16.



Menu 7 – Position mouvement lent FERMETURE

Réglage avec touche + (OUVERTURE) et – (FERMETURE).

Menu 8 - Position mouvement progressif FERMETURE

Réglage avec touche + (OUVERTURE) et – (FERMETURE).

Menu 9 - Temps de démarrage progressif OUVERTURE

1	Temps de démarrage progressif 1 seconde
2	Temps de démarrage progressif 2 secondes
3	Temps de démarrage progressif 3 secondes
4	Temps de démarrage progressif 6 secondes

Menu 10 - Temps de démarrage progressif FERMETURE

1	Temps de démarrage progressif 1 seconde
2	Temps de démarrage progressif 2 secondes
3	Temps de démarrage progressif 3 secondes
4	Temps de démarrage progressif 6 secondes

Niveau 7 - Service et maintenance

Menu 1 - Compteur de cycles

Affichage à six chiffres des mouvements de la porte jusqu'à 999999.

Chiffres les uns derrière les autres jusqu'à affichage point, puis répétition.

Menu 2 - Compteur de maintenance

Affichage à cinq chiffres des actionnements restants de la porte jusqu'à l'affichage de la maintenance.

Chiffres les uns derrière les autres jusqu'à affichage point, puis répétition.

Niveau 7 - Service et maintenance

Menu 3 - Intervalle de maintenance

Réglage du nombre des actionnements de la porte à partir duquel une maintenance nécessaire est affichée.

1	INACTIF
2	100 actionnements de porte
3	500 actionnements de porte
4	1 000 actionnements de porte
5	4 000 actionnements de porte
6	5 000 actionnements de porte
7	6 000 actionnements de porte
8	7 000 actionnements de porte
9	8 000 actionnements de porte
10	9 000 actionnements de porte
11	10 000 actionnements de porte
12	15 000 actionnements de porte
13	20 000 actionnements de porte
14	30 000 actionnements de porte
15	40 000 actionnements de porte
16	50 000 actionnements de porte

Menu 8 – Réinitialisation de la mémoire de défauts

La mémoire de défauts est réinitialisée ici pour le service, le diagnostic et les travaux de maintenance.

En cas de contact du service après-vente :

Noter les messages d'erreurs avant de les supprimer pour d'éventuelles précisions.

1	Pas de réinitialisation
2	Réinitialisation de la mémoire de défauts

Menu 9 – Affichage des défauts

Affichage du message d'erreur actuel (max. 16 affichages d'erreurs possibles).

	Affichage du défaut précédent/ navigation dans la liste des défauts
	navigation dans la liste des défauts

Niveau 8 – Réglages du système

La porte inverse sa course pour un court instant :
L'opérateur déplace la porte pour un court instant dans le sens opposé pour libérer un obstacle.


La porte inverse sa course pendant un long instant :
L'opérateur déplace la porte jusqu'à la position OUVERTURE.

Menu 1 - Cellule photoélectrique

1	 Fonctionnement sans cellule photoélectrique
2	Cellule photoélectrique bifilaire pour mouvement de la porte FERMETURE
3	Cellule photoélectrique bifilaire pour mouvement de la porte FERMETURE Cellule photoélectrique bifilaire pour mouvement de la porte OUVERTURE
4	Cellule photoélectrique bifilaire pour mouvement de la porte FERMETURE (2x)
5	Cellule photoélectrique bifilaire pour mouvement de la porte FERMETURE Cellule photoélectrique bifilaire pour mouvement de la porte OUVERTURE + FERMETURE
6	Cellule photoélectrique externe pour mouvement de la porte FERMETURE
7	Cellule photoélectrique externe pour mouvement de la porte FERMETURE Cellule photoélectrique externe pour mouvement de la porte OUVERTURE
8	Cellule photoélectrique externe pour mouvement de la porte FERMETURE (2x)
9	Cellule photoélectrique externe pour mouvement de la porte FERMETURE Cellule photoélectrique externe pour mouvement de la porte OUVERTURE + FERMETURE


Niveau 8 – Réglages du système

Menu 2 - Barre palpeuse


1	 Mouvement de la porte OUVERTURE : La porte inverse sa course pour un court instant Mouvement de la porte FERMETURE : La porte inverse sa course pour un court instant
2	Mouvement de la porte OUVERTURE : La porte inverse sa course pour un court instant Mouvement de la porte FERMETURE : La porte inverse sa course pour un long instant
3	Mouvement de la porte OUVERTURE : La porte inverse sa course pour un long instant Mouvement de la porte FERMETURE : La porte inverse sa course pour un court instant
4	Mouvement de la porte OUVERTURE : La porte inverse sa course pour un long instant Mouvement de la porte FERMETURE : La porte inverse sa course pour un long instant
5	Mouvement de la porte OUVERTURE : La porte inverse sa course pour un court instant avec test onde de choc Mouvement de la porte FERMETURE : La porte inverse sa course pour un court instant avec test onde de choc
6	Mouvement de la porte OUVERTURE : La porte inverse sa course pour un court instant avec test onde de choc Mouvement de la porte FERMETURE : La porte inverse sa course pour un long instant avec test onde de choc
7	Mouvement de la porte OUVERTURE : La porte inverse sa course pour un long instant avec test onde de choc Mouvement de la porte FERMETURE : La porte inverse sa course pour un court instant avec test onde de choc
8	Mouvement de la porte OUVERTURE : La porte inverse sa course pour un long instant avec test onde de choc Mouvement de la porte FERMETURE : La porte inverse sa course pour un long instant avec test onde de choc

Niveau 8 – Réglages du système


Menu 3 – Fonction de l'arrêt automatique

1	 Mouvement de la porte OUVERTURE : La porte s'arrête Mouvement de la porte FERMETURE : La porte inverse sa course pour un court instant
2	Mouvement de la porte OUVERTURE : La porte inverse sa course pour un court instant Mouvement de la porte FERMETURE : La porte inverse sa course pour un court instant
3	Mouvement de la porte OUVERTURE : La porte s'arrête Mouvement de la porte FERMETURE : La porte inverse sa course pour un long instant
4	Mouvement de la porte OUVERTURE : La porte inverse sa course pour un long instant Mouvement de la porte FERMETURE : La porte inverse sa course pour un long instant

Menu 4 – Modes de service


1	Mouvement de la porte OUVERTURE : homme mort Mouvement de la porte FERMETURE : homme mort
2	Mouvement de la porte OUVERTURE : auto-maintien Mouvement de la porte FERMETURE : homme mort
3	Mouvement de la porte OUVERTURE : homme mort Mouvement de la porte FERMETURE : auto-maintien
4	 Mouvement de la porte OUVERTURE : auto-maintien Mouvement de la porte FERMETURE : auto-maintien

Menu 5 – Fonction des émetteurs d'ordre de direction


1	Émetteurs d'ordre de direction désactivés : Les émetteurs d'ordre de direction ne déclenchent un ordre que si la porte est immobile.
2	 Émetteur d'ordre de direction ARRÊT uniquement : Une porte en mouvement est stoppée par chaque émetteur d'ordre de direction.

Niveau 8 – Réglages du système


Menu 6 – Fonction des émetteurs d'ordres d'impulsion

1	Émetteurs d'ordre d'impulsion désactivés : Les émetteurs d'ordre d'impulsion ne déclenchent un ordre que si la porte est immobile.
2	Émetteur d'ordre d'impulsion ARRÊT uniquement, puis séquence normale : Une porte en mouvement est stoppée par chaque émetteur d'ordre d'impulsion. L'ordre suivant lance l'opérateur dans la direction opposée. (OUVERTURE-ARRÊT-FERMETURE-ARRÊT- OUVERTURE). En cas de fermeture automatique, ARRÊT possible dans la direction OUVERTURE.
3	 Émetteur d'ordre d'impulsion ARRÊT uniquement, puis séquence normale : Une porte en mouvement est stoppée par chaque émetteur d'ordre d'impulsion. L'ordre suivant lance l'opérateur dans la direction opposée. (OUVERTURE-ARRÊT-FERMETURE-ARRÊT- OUVERTURE). En cas de fermeture automatique, pas d'ARRÊT possible dans la direction OUVERTURE.

Menu 7 – Décharge en position PORTE FERMÉE (backjump)

1	 Backjump inactif
2	Backjump actif – court
3	Backjump actif – moyen
4	Backjump actif – long

Menu 8 – Sens de rotation

1	 Standard
2	Inversion du sens de rotation Après la modification du sens de rotation, il est nécessaire de régler de nouveau les fins de course. → « 5.4 Programmation rapide »

Niveau 8 – Réglages du système

Menu 9 – Réglage de la langue pour affichage texte clair

Il est possible de choisir parmi 16 langues différentes pour l'affichage texte clair.

1	 allemand
2	anglais
3	français
4	néerlandais
5	italien
6	espagnol
7	tchèque
8	russe
9	polonais
10	norvégien
11	suédois
12	...
13	...
14	...
15	...
16	...

6. Utilisation

La porte peut être actionnée via les systèmes suivants :

- Digicodeur
- Transpondeur
- Monnayeur
- Boucle d'induction
- Émetteur portable / Technologie sans fil

RÉFÉRENCE

Il est nécessaire d'observer les instructions correspondantes pour l'utilisation des éléments de commande.

7. Entretien

DANGER !

Danger de mort par décharge électrique !

- Coupez impérativement le système d'automatisme de l'alimentation en courant électrique avant de procéder au nettoyage. Assurez-vous pendant les travaux de nettoyage que l'alimentation en courant est bien interrompue.

AVIS

Dommages matériels en cas de manipulation incorrecte !

Pour le nettoyage de l'automatisme, n'utilisez en aucun cas : un jet d'eau direct, un nettoyeur haute pression, des acides ou lessives.

- Nettoyez le boîtier depuis l'extérieur à l'aide d'un chiffon doux, humide et sans peluches.

En cas d'encrassements importants, il est possible de nettoyer le boîtier avec un produit nettoyant non agressif.

8. Maintenance

8.1 Interventions de maintenance par l'exploitant

Les dommages ou l'usure sur une porte ne doivent être éliminés que par un personnel qualifié et formé.

Pour assurer un fonctionnement irréprochable, la porte doit être contrôlée régulièrement et remise en état si nécessaire. Avant toute intervention sur la porte, l'opérateur doit toujours être mis hors tension.

- Vérifiez une fois par mois si l'opérateur inverse bien son sens de marche dès que la porte touche un obstacle. Pour ce faire, placez un obstacle dans la zone de mouvement.
→ « 5.5.2 Contrôle de l'arrêt automatique »
- Vérifiez toutes les pièces mobiles de la porte et de l'opérateur.
- Vérifiez si la porte présente d'éventuelles traces d'usure ou des dommages.
- Vérifiez manuellement la souplesse de mouvement de la porte.
- Vérifiez le bon fonctionnement de la cellule photoélectrique.
→ « 5.5.3 Contrôle de la cellule photoélectrique »
- Vérifiez le bon fonctionnement de la barre palpeuse.
- Vérifiez si le câble de raccordement au secteur présente d'éventuels dommages.
Un câble de raccordement au secteur endommagé doit être remplacé par le fabricant, par son service après-vente ou par une autre personne présentant une qualification analogue afin d'éviter tout danger.

8.2 Interventions de maintenance par un personnel qualifié et formé

Les fenêtres, les portes et les portails actionnés par source d'énergie extérieure doivent être contrôlés au besoin, toutefois au moins une fois par an par un personnel qualifié et formé (avec justificatif écrit).

- Contrôlez la force de l'automatisme avec un appareil de mesure de la force de fermeture prévu à cet effet.
- Le cas échéant, remplacez les pièces endommagées ou usées.

9. Démontage

DANGER !

Danger de mort par électrocution !

- Coupez impérativement l'opérateur de l'alimentation en courant électrique avant le démontage. Assurez-vous, pendant le démontage, que l'alimentation en courant est bien interrompue.

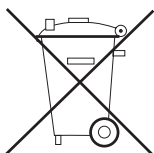
AVERTISSEMENT !

Blessures graves possibles causées par des chutes de pièces !

- Observez toutes les prescriptions en vigueur en matière de sécurité au travail.

Le démontage doit être réalisé par un personnel qualifié et formé dans l'ordre inverse du montage.

10. Élimination



Les appareils usagés et les batteries ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques !

- Éliminez les appareils usagés en les amenant à un point de collecte pour appareils ménagers usagés ou à votre point de vente spécialisé.
- Éliminez les batteries usagées dans un conteneur prévu à cet effet ou dans un point de vente spécialisé.
- Éliminez les matériaux d'emballage en les jetant dans les conteneurs de collecte pour carton, papier et plastiques.

11. Résolution des problèmes

Pannes sans affichage du message de panne

L'écran LCD n'affiche rien et n'est pas allumé.

Pas de tension.

- Vérifiez si la tension de réseau est existante.
- Contrôlez le branchement électrique.

Le disjoncteur thermique du transformateur de réseau s'est déclenché.

- Laissez le transformateur de réseau refroidir.

L'unité de commande est défectueuse.

- Faire contrôler l'opérateur.

Pas de réaction après génération d'une impulsion.

Bornes de raccordement pour contacteur « Impulsion » pontées, par ex. par un court-circuit ou des bornes plates.

- Séparer de l'unité de commande les contacteurs à clé et les boutons-poussoirs internes éventuellement câblés pour effectuer des essais : retirer le câble de la prise XB99, réaliser éventuellement un pontage de court-circuit et chercher l'erreur de câblage.

→ « 4.3.2 Connexion XB99 »

Pas de réaction après génération d'une impulsion par l'émetteur portable.

L'antenne modulaire n'est pas connectée.

- Relier l'antenne modulaire à l'unité de commande.

Le codage de l'émetteur portable ne correspond pas au codage du récepteur.

- Réactiver l'émetteur portable.

→ « 5.3 Réglages usine »

La pile de l'émetteur portable est vide.

- Mettre une nouvelle pile.

→ « 6. Utilisation »

Défaillance de l'émetteur portable, de l'électronique de commande ou de l'antenne modulaire.

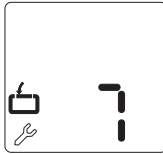
- Faire contrôler les 3 composants.

Pannes avec affichage du message de panne

L'installation affiche les pannes reconnues sous forme de numéro de défaut (exemple numéro de défaut 7).

La commande passe en mode affichage.

En mode de fonctionnement, le dernier numéro de défaut peut être affiché par actionnement de la touche P.



Numéro de défaut 3

La barre palpeuse dans la direction OUVERTURE a été actionnée

- Vérifier la porte et retirer l'obstacle le cas échéant.

Numéro de défaut 5

La barre palpeuse dans la direction FERMETURE a été actionnée.

- Vérifier la porte et retirer l'obstacle le cas échéant.

Numéro de défaut 7

Lorsqu'aucune touche n'est actionnée pendant 120 secondes ou en cas d'erreur pendant une programmation, le mode de programmation se termine automatiquement.

- Redémarrer l'opération de programmation.
Le point de référence doit être actionné pendant la programmation.

Numéro de défaut 8

Le point de référence n'est pas détecté.

- Faire contrôler l'opérateur.

Numéro de défaut 9

Absence d'impulsions du capteur compte-tours, l'opérateur est bloqué.

- Faire contrôler l'opérateur.

Numéro de défaut 10

Marche trop difficile de la porte ou porte bloquée.

- Dégripper la porte.

La puissance maximale d'entraînement est réglée trop faiblement.

- Faire contrôler la force maximale de l'automatisme par un personnel qualifié et formé à l'aide d'un appareil de mesure de la force de fermeture prévu à cet effet.

→ « Niveau 2, Menu 1 - Puissance d'entraînement requise OUVERTURE »

→ « Niveau 2, Menu 2 – Puissance d'entraînement requise FERMETURE »

Pannes avec affichage du message de panne

Numéro de défaut 11

Limitation du temps de marche.

- Faire contrôler l'opérateur.

Numéro de défaut 12

Test de la barre palpeuse dans la direction OUVERTURE pas ok.

- Faire vérifier la barre palpeuse.

Barre palpeuse programmée dans la direction OUVERTURE mais pas raccordée.

- Désactiver ou raccorder la barre palpeuse dans la direction OUVERTURE.

Numéro de défaut 13

Test de la barre palpeuse dans la direction FERMETURE pas ok

- Faire vérifier la barre palpeuse.

Barre palpeuse programmée dans la direction FERMETURE mais pas raccordée.

- Désactiver ou raccorder la barre palpeuse dans la direction FERMETURE.

Numéro de défaut 15

Cellule photoélectrique interrompue ou défectueuse.

- Éliminer l'obstacle ou faire contrôler la cellule photoélectrique.

Cellule photoélectrique programmée, mais pas branchée.

- Désactiver ou brancher la cellule photoélectrique.

Numéro de défaut 16

Capteur de courant de l'arrêt automatique défectueux.

- Faire vérifier le groupe-moteur.

Numéro de défaut 26

Sous-tension. L'opérateur est surchargé lorsque la puissance d'entraînement est réglée sur le degré 16 (maximal).

- Faire contrôler l'alimentation électrique externe.

Numéro de défaut 28

Marche trop difficile ou irrégulière de la porte ou porte bloquée.

- Contrôler la marche de la porte et dégripper la porte.

Numéro de défaut 30

Erreur bus MS

- Réinitialiser les modules BUS.

→ « Niveau 1, Menu 8 - RÉINITIALISATION »

- Faire contrôler les modules BUS connectés.

Pannes avec affichage du message de panne

Numéro de défaut 35

Défaillance de l'électronique.

- Faire contrôler l'opérateur.

Numéro de défaut 36

Un module d'extension raccordé peut également déclencher ce numéro d'erreur.

Fonction bouton d'arrêt programmée mais aucun bouton d'arrêt raccordé.

- Raccorder le bouton d'arrêt.
- « 4.3 Raccordements de la commande »
- S'il n'y a pas de bouton d'arrêt, veuillez effectuer une „réinitialisation des éléments de sécurité“ ou une „réinitialisation des modules BUS“.
- « Niveau 1, Menu 8 - RÉINITIALISATION »

Numéro de défaut 48

Marche trop difficile ou irrégulière de la porte ou porte bloquée.

- Contrôler la marche de la porte et dégripper la porte.

Réglage défectueux des positions de porte FERMETURE

- Vérifier les positions de la porte OUVERTURE et FERMETURE et les régler de nouveau si nécessaire.
- Vérifier la porte.

12. Annexe

12.1 Caractéristiques techniques


Caractéristiques électriques


Tension nominale, écarts possibles suivant les pays	V	230 / 260
Fréquence nominale	Hz	50 / 60
Courant absorbé	A	3,2 / 1,7 / 1,5
Consommation en fonctionnement*	kW	0,4
Consommation en veille*	W	env. 3,2
Durée de mise en service	min	KB 5
Tension de commande	V DC	24
Classe de protection		II

*sans accessoires connectés

Données sur l'environnement

Niveau sonore	dB(A)	< 70
---------------	-------	------

Plage de température		°C	-20
----------------------	--	----	-----

		°C	+60
--	---	----	-----

12.2 Déclaration pour le montage d'une quasi-machine

(déclaration d'incorporation au sens de la directive machines CE 2006/42/CE selon annexe II, partie 1 B)

Fabricant :

Marantec Antriebs und Steuerungstechnik GmbH & Co. KG,
Remser Brook 11, 33428 Marienfeld, Germany

La quasi-machine (produit) :

Commande Control x.82

État de révision : R01

est conçue, construite et montée dans le respect des directives suivantes :

- Directive machines UE 2006/42/CE
- Directive UE RoHS 2011/65/UE
- Directive UE basse tension 2014/35/UE
- Directive UE sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE
- Directive RED 2014/53/UE

Normes et spécifications appliquées et utilisées :

- EN ISO 13849-1, PL „c“, cat. 2
Sécurité des machines - Parties des systèmes de commande relatives à la sécurité -
Partie 1 : Principes généraux de conception
- EN 60335-2-103
Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2 :
règles particulières pour les motorisations de portails, portes et
fenêtres
- EN 61000-6-3/2
Compatibilité électromagnétique – Émission et immunité

Les exigences suivantes de la directive CE 2006/42/CE sont observées :
Principes fondamentaux, n° 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.1.6, 1.2.1, 1.2.2,
1.2.3, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8, 1.3.9, 1.4.1, 1.4.3, 1.5.1, 1.5.4,
1.5.6, 1.5.8, 1.5.14, 1.7

En outre, nous déclarons que les documents techniques spécifiques ont été établis conformément à l'annexe VII partie B pour cette quasi-machine et nous nous engageons à transmettre ces documents aux autorités nationales compétentes sur demande justifiée et par voie électronique.

Cette quasi-machine est exclusivement destinée au montage dans un système de porte afin de constituer une machine complète au sens de la directive machines 2006/42/CE. Le système de porte ne doit être mis en service que lorsqu'il a été constaté que l'installation complète répond aux directives CE mentionnées ci-dessus.

Toute modification non autorisée du produit annule la validité de cette déclaration.

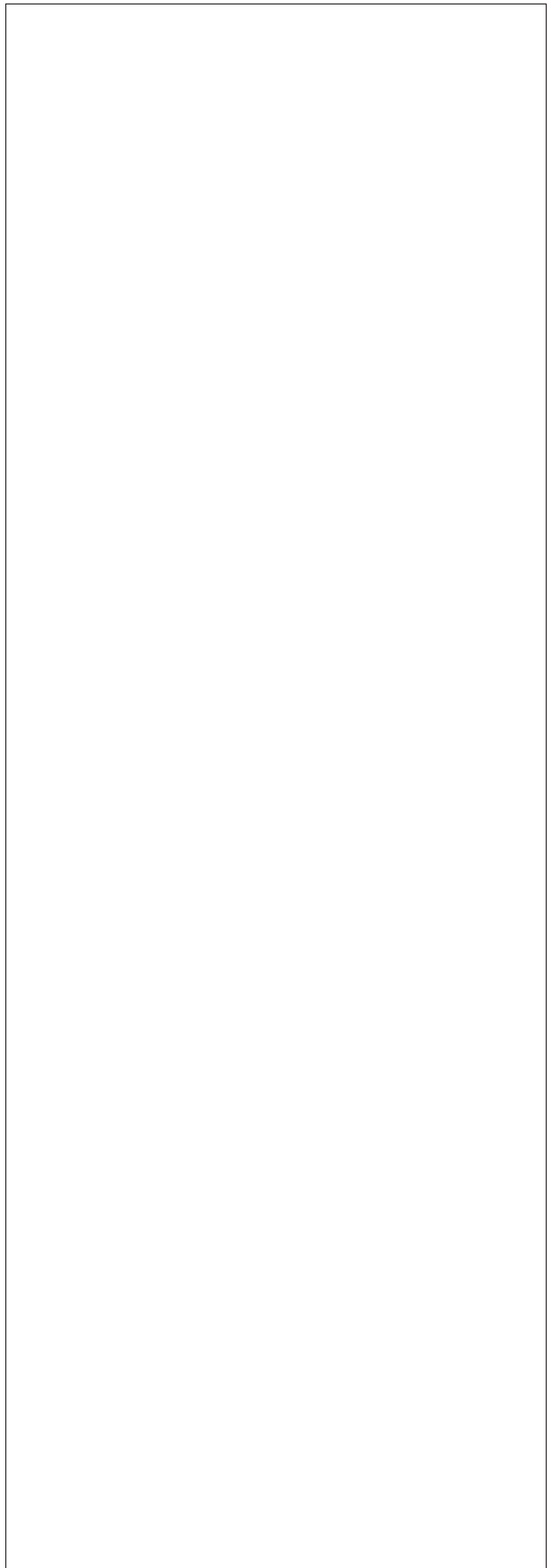
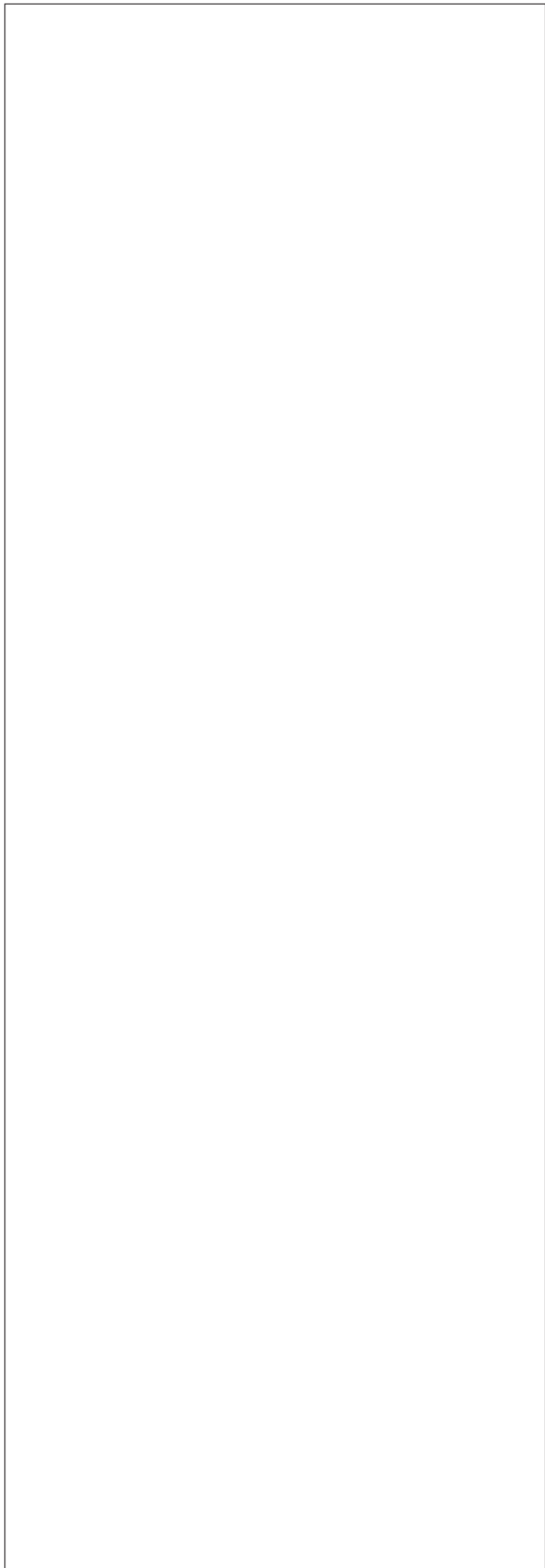
Personne mandatée pour l'établissement des documents techniques :
Marantec Antriebs- und Steuerungstechnik GmbH & Co. KG,
Remser Brook 11 · 33428 Marienfeld · Germany
Tél. +49 (5247) 705-0

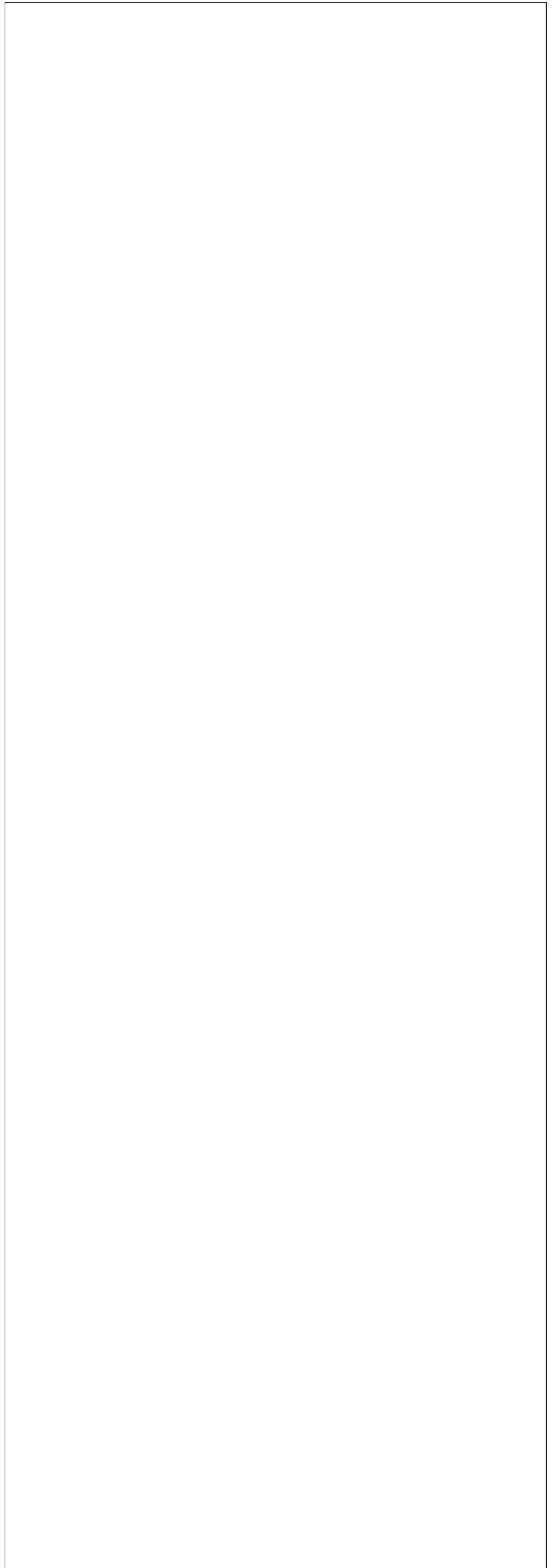
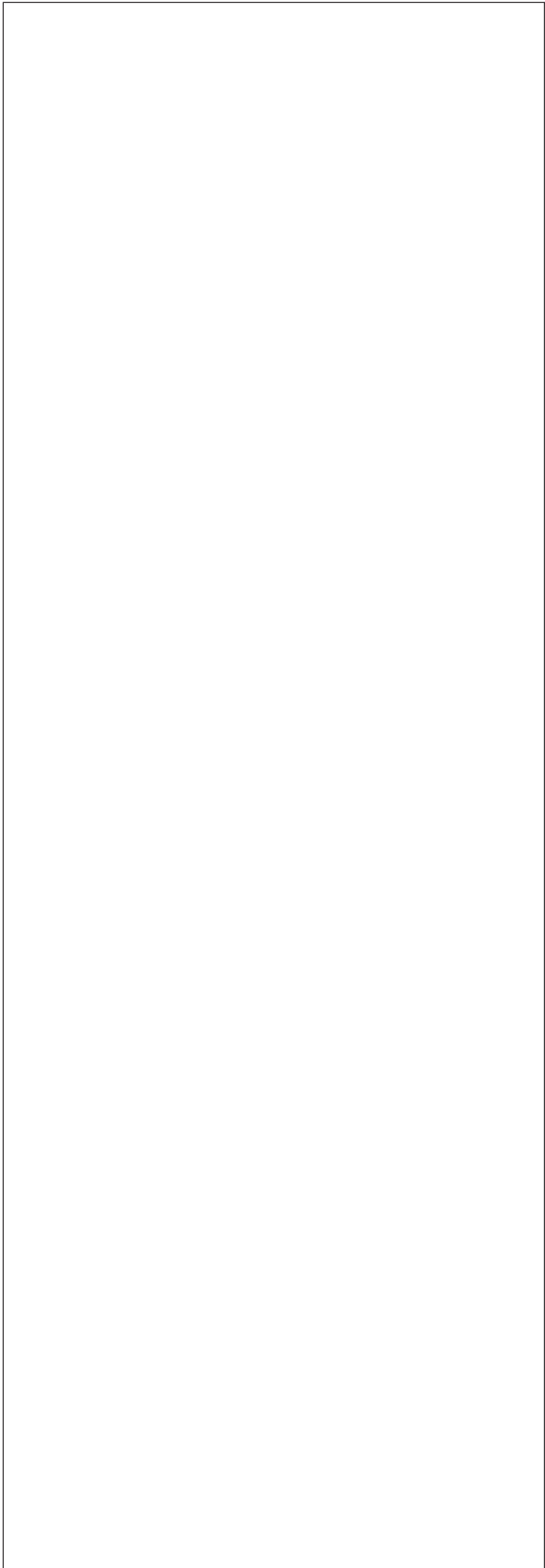


Marienfeld, le 01/02/2016

M. Hörmann







Plaque signalétique

Type (A) _____

Rév (B) _____

N° art. (D) _____

N° prod. (D) _____

